Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme**

Band (Jahr): **19 (1962)**

Heft 4

PDF erstellt am: **29.05.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

In einer bernischen Grossgemeinde, die ein Zentrum alteingesessener Industrie ist, tritt nach 30jähriger Tätigkeit der bisherige Stelleninhaber infolge Pensionierung zurück. Dem Nachfolger kann noch eine gründliche Einführung in seinen Aufgabenkreis geboten werden. Der zukünftige

**Gemeindeingenieur**

hat die selbständige Leitung der Bauverwaltung zu übernehmen, sich mit der Ueberwachung der öffentlichen und privaten Bautätigkeit in der Gemeinde zu befassen und muss für eine grosszügige Planung aufgeschlossen sein.

In dieser Funktion sind nebst vorzüglichen Fachkenntnissen und einer vielseitigen praktischen Erfahrung Verhandlungstalent im Verkehr mit Privaten und Behörden und gute Voraussetzungen für die Personalführung wesentlich.

Für die verantwortungsvolle Tätigkeit kommt ein Bauingenieur ETH (ev. auch gleichwertige Ausbildung) oder ein gutausgewiesener Tiefbautechniker mit längerer Praxis in einer ähnlichen Funktion in Frage. Es können nur Schweizer Bürger berücksichtigt werden. Die Besoldung erfolgt im Rahmen des Reglementes; der Beitritt zur Pensionskasse ist obligatorisch. Der Stellenantritt kann so bald wie möglich (nach Uebereinkunft) erfolgen.

Wir sind beauftragt, von geeigneten Bewerbern Offerten mit Photo, Handschriftprobe, Lebenslauf, Zeugniskopien und Referenzangaben entgegenzunehmen.

**Institut für angewandte Psychologie**
Dr. G. Plattner, Greifengasse 1, Basel

Die Unterlagen werden diskret im Interesse von Arbeitgeber und Arbeitnehmer behandelt. Telephonische Auskünfte sind nicht möglich.

# PLAN

**Schweizerische Zeitschrift für Landes-, Regional- und Ortsplanung · Revue suisse d'urbanisme · Fachorgan für kommunale Bau- und Planungsfragen**

19. Jahrgang Nr. 4 Juli/August

Erscheint 6mal jährlich

*Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP)*

Geschäftsstelle: Zürich 1, Kirchgasse 3

Geschäftsleiter: Dr. Rud. Stüdeli. Sekretärin: Frl. R. Hablützel

Redaktions-Kommission: Prof. Dr. H. Gutersohn, Zürich (Vorsitz); H. Aregger, Zürich; Dr. M. Hottinger, Zürich; alt Kantonsbaumeister H. Peter, Zürich; Dr. R. Stüdeli, Zürich; Dr. H. Vogt, Solothurn; Dr. M. Werder, Aarau.

Redaktion für den Teil der Landesplanung: Prof. Dr. E. Winkler, Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH, Sonneggstr. 5, Zürich 6

*Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz (SVGS)*

Redaktions-Kommission: Prof. Dr. O. Jaag, Zürich (Vorsitz); Dr. R. Braun, Zürich; Ing. SIA P. Lüdin, Bern; Pater Dr. Coelestin Merkt, Einsiedeln; Dipl.-Ing. L. Rusca, Bellinzona; Dr. H. Schmassmann, Liestal; Ing. chim. G. Tecoz, Lausanne; Dr. E. Wieser, St. Gallen.

*Offizielles Organ der Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG)*

Allgemeines Redaktions-Sekretariat für die Zeitschrift «Plan»: Dr. H. E. Vogel, Zürich 10/49, Kürbergstrasse 19, Telefon (051) 56 88 78.

# INHALT

*Landesplanung* Seite

E. Klaesi
Verkehrsbilanz und Regionalplanung . . . . . 117

R. Rohrbeck
Die übernationale Industrialisierungspolitik in Westeuropa und die Landesplanung . . . . . 122

G. Colombo
La planification territoriale en Italie . . . . . 127

Mitteilungen - Communications . . . . . 138

*Gewässerschutz*

R. E. Hartig
Gedanken über gemeinsame Aktionen der Staaten gegen die Verunreinigung der Gewässer . . . . . 141

Mitteilungen - Communications . . . . . 143

Nationale FEG-Gruppen - Groupes nationaux FEPE 145

Résumés - Zusammenfassungen . . . . . 150

Druck, Verlag und Annoncenregie: Buchdruckerei Vogt-Schild AG, Solothurn, Telefon (065) 2 64 61–66, Postscheckkonto Va 4.

Annoncen-Verwaltung: Vogt-Schild AG, Solothurn.

Nachdruck von Text und Klischees nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion und des Verlages. Klischees werden leihweise gegen Kostenberechnung vom Verlag Vogt-Schild AG, Solothurn, zur Verfügung gestellt.

Preise – Prix:

| | |
|---|---|
| Schweiz – Suisse: Abonnement – Abonnement | Fr. 16.— |
| Einzelnummer - Par numéro | Fr. 2.80 |
| Ausland – Etranger: Abonnement – Abonnement | Fr. 18.— |
| Einzelnummer – Par numéro | Fr. 3.— |

Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP), der Vereinigung schweizerischer Strassenfachmänner (VSS), der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz (SVGS), der Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG) sowie Gemeindeverwaltungen erhalten auf dem regulären Jahresabonnementspreis einen Spezialrabatt von 20%. Somit beträgt der Abonnementspreis für die Mitglieder dieser Vereinigungen und Gemeindeverwaltungen in der Schweiz Fr. 12.80, im Ausland sFr. 14.40